

§ 3. De Minister beslist over de vastlegging en de ordonnanciering van de uitgaven ten laste van het Fonds, in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit.

Art. 13. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 29 december 1988 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen gelegen in het Brusselse Gewest;

2° het ministerieel besluit van 11 januari 1989 houdende uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 29 december 1988 betreffende de toekenning van premies aan verenigingen die woningen renoveren in het Brusselse Gewest en die willen genieten van een bijzondere premie.

Art. 14. Bij wijze van overgangsmaatregel is het koninklijk besluit van 29 december 1988 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen gelegen in het Brusselse Gewest, van toepassing op de aanvragen die ingediend zijn voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 maart 1990.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve :

De Minister-Voorzitter belast met Ruimtelijke Ordening,
Tewerkstelling en Plaatselijke Besturen,
Ch. PICQUE

§ 3. Le Ministre engage et ordonnance les dépenses imputables sur le fonds, conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 13. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations situées dans la Région bruxelloise;

2° l'arrêté ministériel du 11 janvier 1989 portant exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de primes aux associations qui rénovent des habitations en Région bruxelloise et qui veulent bénéficier d'une prime particulière.

Art. 14. A titre transitoire, l'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations situées dans la Région bruxelloise, est applicable aux demandes introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 mars 1990.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire,
de l'Emploi et des Pouvoirs locaux,
Ch. PICQUE

N 90 — 1223

29 MAART 1990. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen aan natuurlijke personen

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve;

Gelet op de Huisvestingscode, toegevoegd aan het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, gewijzigd door de wet van 25 maart 1981 die de Code aanvult met bijzondere bepalingen voor het Brusselse Gewest, inzonderheid de artikelen 114 en 115 aangevuld door artikel 39 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 8 maart 1990;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende dat de staat van verval van bepaalde gebouwen gelegen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest de inspanningen van renovatie ernstig in het gedrang brengt;

Overwegende dat een snelle en sterke ontwikkeling van de renovatie van de te beschermen en te vernieuwen gebieden bevordert dient te worden;

Overwegende dat premies dienen te worden toegekend aan natuurlijke personen voor de renovatie van woningen;

Dat de potentiële renovateurs zo snel mogelijk moeten worden gemobiliseerd om de noodzakelijke renovatiewerken zo spoedig mogelijk uit te voeren;

Op voordracht van de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Tewerkstelling en Plaatselijke Besturen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een bij artikel 107^{quater} van de Grondwet bedoeld aangelegenheid.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Minister : de Minister bevoegd voor stadsrenovatie;

2° Woning : het huis of appartement dat voor de renovatiewerken hoofdzakelijk diende als woongelegenheden voor een gezin, en waarvan de totale oppervlakte slechts met een maximum van 25 % van de oorspronkelijke oppervlakte mag worden verminderd; het gebouw of gebouwsdeel dat voor de renovatiewerken een andere bestemming had en dat als woongelegenheden wordt ingericht; die onroerende goederen dienen voor eind 1985 gebouwd geweest te zijn wanneer ze zich in te beschermen en te vernieuwen gebieden bevinden, en voor 1945 waanneer ze zich buiten deze gebieden bevinden; bovendien mag het gebouw niet genoten hebben van een financiering door de sektor der sociale huisvesting;

F 90 — 1223

29 MARS 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations, au bénéfice de personnes physiques

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 25 mars 1981 complétant le Code par des dispositions particulières pour la Région bruxelloise, notamment les articles 114 et 115, inséré par la loi du 16 juin 1989;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 8 mars 1990;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant que l'état de délabrement de certains immeubles situés dans la Région de Bruxelles-Capitale hypothèque fortement les efforts de rénovation;

Considérant qu'il faut favoriser un développement rapide et important de la rénovation des zones à protéger et à rénover;

Considérant qu'il y a lieu d'accorder des primes pour la rénovation des habitations, aux personnes physiques;

Qu'il y a urgence à mobiliser les acteurs potentiels afin d'entamer le plus vite possible les rénovations nécessaires;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, de l'Emploi et des Pouvoirs locaux,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Ministre : le Ministre ayant la rénovation urbaine dans ses attributions;

2° Habitation : la maison ou l'appartement affecté avant travaux et en ordre principal au logement d'une famille, et dont la superficie totale ne peut éventuellement être diminuée qu'à concurrence d'un maximum de 25 % de la superficie initiale; l'immeuble ou la partie d'immeuble affecté avant les travaux à un autre usage, qui fait l'objet d'un aménagement en logement; la fin de construction de ces biens doit être antérieure à 1985 lorsque le bien est situé en zones à protéger et à rénover, et antérieure à 1945 lorsqu'il est situé en dehors de ces zones; de plus sa construction ne peut avoir fait l'objet d'un financement par le secteur d'un logement social;

3° Te beschermen en te vernieuwen gebieden : gebieden zoals bepaald in het koninklijk besluit van 28 maart 1977 houdende organisatie van de woonkernvernieuwing in het Brusselse Gewest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 februari en 14 november 1978, 26 augustus 1981, 7 september 1984 en 20 november 1988;

4° De eigenaar-bewoner : de natuurlijke persoon, eigenaar of mede-eigenaar, van minstens 18 jaar oud, die de woning betreft of zal betrekken zodra de renovatiewerken voltooid zijn;

5° De eigenaar-niet-bewoner : de natuurlijke persoon, ten minste 18 jaar oud, optredend als eigenaar die een hem toebehorende woning vernieuwt en die het genot ervan kosteloos of ten bezwarende titel verleent of zal verlenen aan een derde vanaf het einde van de renovatiewerken;

6° De aanvrager die de eigenaar niet is : de natuurlijke persoon, ten minste 18 jaar oud, die zonder de eigenaar van de woning te zijn, deze krachtens een wettelijke of bedongen titel betreft;

7° Renovatiewerken : het gaat enerzijds om werken die bijdragen tot het voldoen aan de minimale voorwaarden op het vlak van gezondheid en veiligheid van de woning, en anderzijds om deze die beogen aan de woning het ontbrekende comfort te geven met inbegrip van deze die tot doel hebben oorspronkelijke toestanden te doen verdwijnen die het comfort van de woning sterk bezwaren, evenals degene die tot doel hebben te voldoen aan de minimale woonbaarheidsnormen vastgelegd door de Minister;

8° Inkomen : het gezamenlijk belastbaar inkomen, van het voorlaatste jaar voorafgaand aan het jaar van de aanvraag, van de aanvrager en in voorkomend geval van zijn (haar) echtgenoot(e) of van de persoon met wie hij echtelijk samenwoont;

9° Personen ten laste : de personen ten laste in de fiscale betekenis van de term;

10° Aannemer : een aannemer die, op het ogenblik van de indiening van de aanvraag, geregistreerd is voor de werken die hij zal uitvoeren, zoals bepaald bij artikel 299 bis van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen.

Art. 3. Binnen de perken van de beschikbare kredieten die daartoe ingeschreven staan op de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, op artikel 60.03.00 B — sectie 33, Titel IV, deel II, kan de Minister een renovatiepremie toekennen onder de in dit besluit vastgelegde voorwaarden aan iederé natuurlijke persoon.

Art. 4. § 1. De aanvraag tot het bekomen van de renovatiepremie mag slechts betrekking hebben op de in dit besluit bedoelde renovatiewerken en moet, op straffe van nietigheid, per aangetekende brief worden ingediend bij het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest door middel van behoorlijk ingevulde formulieren die op aanvraag ter beschikking van het publiek worden gesteld.

§ 2. De aanvraag moet worden ingediend samen met onderstaande documenten :

- 1° de eigendomstitel van de te renoveren woning;
- 2° als de aanvrager de eigenaar niet is, het eensluidend verklaarde afschrift van wettelijke of bedongen titel bedoeld bij artikel 2, 6°;
- 3° het bestek voor de renovatiewerken en/of de bestelbonnen voor de materialen;
- 4° een eensluidend verklaard afschrift van de identiteitskaart van de aanvrager;
- 5° een eensluidend verklaard afschrift van het aanslagbiljet betreffende de inkomsten zoals bepaald in artikel 2, 8°;
- 6° de uittreksel uit de kadastrale legger.

§ 3. Het bedrag van de angenomen werken, rekening houdend met de door de Minister vastgelegde maximumprijzen, moet tenminste op 50 000 F per woning, inclusief BTW betrekking hebben.

§ 4. Eenzelfde woning kan in aanmerking komen voor meerdere aanvragen voor renovatiepremies voor zover de kostprijs van de aanvaarde werken voor elke aanvraag tenminste 50 000 F bedraagt, inclusief BTW. Voor die opeenvolgende aanvragen wordt er rekening gehouden met de eerder uitgevoerde werken waarvoor een renovatiepremie werd toegekend op basis van de bepalingen van dit besluit, op basis van het koninklijk besluit van 23 juni 1983, op basis van het koninklijk besluit van 18 december 1984, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 juli 1986 betreffende de toekenning van subsidies voor de renovatie van woningen gelegen in het Brusselse Gewest, op basis van het koninklijk besluit van 29 december 1988, betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen gelegen in het Brusselse Gewest en waarvoor een toelage voor de uitvoering van comfortwerken werd toegekend, op basis van het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 betreffende de toekenning aan particulieren van toelagen voor het verrichten van comfortwerken in gebouwen gelegen in het Brusselse Gewest en van het koninklijk besluit van 17 januari 1989 betreffende de toekenning aan particulieren van toelagen voor het verrichten van comfortwerken in gebouwen gelegen in het Brusselse Gewest.

3° Zones à protéger et à rénover : zones telles que définies à l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise, modifié par les arrêtés royaux des 15 février et 14 novembre 1978, 28 août 1981, 7 septembre 1984 et 20 novembre 1986;

4° Le propriétaire occupant : la personne physique, propriétaire ou copropriétaire âgée de 18 ans au moins, qui occupe l'habitation ou qui l'occupera dès la fin des travaux de rénovation;

5° Le propriétaire non-occupant : la personne physique âgée de 18 ans au moins, agissant comme propriétaire qui rénove une habitation lui appartenant et qui en concède ou qui en concèdera, dès la fin des travaux de rénovation, les droits d'usage et de jouissance à un tiers à titre gratuit ou onéreux;

6° Le demandeur qui n'est pas propriétaire : la personne physique âgée de 18 ans au moins qui sans être propriétaire de l'habitation, l'occupe en vertu d'un titre légal ou conventionnel;

7° Travaux de rénovation : il s'agit d'une part de ceux qui contribuent à satisfaire aux conditions minimales de salubrité et de sécurité de l'habitation, et d'autre part ceux qui visent à apporter à l'habitation un confort qui y fait défaut, en ce compris ceux qui visent à faire disparaître des situations d'origine qui grèvent sérieusement le confort de l'habitation, ainsi que ceux qui visent à réinstaurer aux conditions minimales d'habitabilité fixées par le Ministre;

8° Revenus : les revenus imposables globalement pour l'avant-dernière année qui précède l'année de la demande du demandeur et s'il échet de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement;

9° Personnes à charge : les personnes à charge au sens fiscal du terme;

10° Entrepreneur : un entrepreneur qui, au moment de l'introduction de la demande, est enregistré pour les travaux qu'il est appelé à exécuter, comme prévu par l'article 299 bis du Code des Impôts sur les revenus.

Art. 3. Dans la limite des crédits disponibles inscrits à cette fin au budget de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'article 60.03.00 B — section 33 — Titre IV, partie II, le Ministre peut octroyer, aux conditions fixées par le présent arrêté, une prime de rénovation à toute personne physique.

Art. 4. § 1^{er}. La demande en vue d'obtenir la prime de rénovation ne peut avoir trait qu'aux travaux de rénovation visés au présent arrêté et doit, sous peine de nullité, être introduite sous pli recommandé, auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale au moyen de formulaires dûment complétés, mis à la disposition du public sur simple demande.

§ 2. La demande doit être accompagnée des documents suivants :

- 1° le titre de propriété de l'habitation à rénover;
- 2° si le demandeur n'est pas propriétaire, la copie certifiée conforme du titre légal ou conventionnel visé à l'article 2, 6°;
- 3° le devis des travaux et/ou les bons de commande de matériaux;
- 4° une copie certifiée conforme de la carte d'identité du demandeur;
- 5° une copie certifiée conforme de l'avertissement-extrait de rôle relatif aux revenus tels que définis à l'article 2, 8°;
- 6° l'extrait de la matrice cadastrale.

§ 3. Le montant des travaux acceptés, compte tenu des prix maxima fixés par le Ministre doit porter sur un minimum de 50 000 F, T.V.A. incluse, par habitation.

§ 4. Une même habitation peut faire l'objet de plusieurs demandes de primes de rénovation, pour autant que le montant des travaux acceptés pour chaque demande porte sur un minimum de 50 000 F T.V.A. incluse; pour ces demandes successives, il est tenu compte des travaux exécutés antérieurement, et ayant fait l'objet d'une prime de rénovation sur base des dispositions du présent arrêté, sur base de l'arrêté royal du 23 juin 1983, sur base de l'arrêté royal du 18 décembre 1984 modifié par l'arrêté royal du 26 juillet 1986 relatif à l'octroi de subventions pour la rénovation d'habitations situées dans la Région bruxelloise, sur base de l'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations situées dans la Région bruxelloise, et ayant fait l'objet d'une subvention pour l'exécution de travaux de confort sur base de l'arrêté royal du 10 octobre 1986 relatif à l'octroi à des particuliers de subventions pour l'exécution de travaux de confort à des bâtiments situés dans la Région bruxelloise, et sur base de l'arrêté royal du 17 janvier 1989 relatif à l'octroi à des particuliers de subventions pour l'exécution de travaux de confort à des bâtiments situés dans la Région bruxelloise.

Het totaal bedrag van de aanvaarde werken waarvoor premies en toelagen worden toegekend mag in geen geval groter zijn dan het maximumbedrag berekend overeenkomstig artikel 8, § 2.

Art. 5. § 1. De eigenaar bewoner moet zich ertoe verbinden :

1° het bezoek van de woning toe te staan aan de afgevaardigde van de Minister, die ermee belast is ter plaatse vast te stellen of aan de bij dit besluit gestelde voorwaarden is voldaan;

2° zijn goed niet te vervreemden gedurende een termijn van 3 jaar tenzij op hij aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een deel van de toegekende premie terugbetaalt dat gelijk is aan een derde van de premie per overblijvend jaar tot het einde van de termijn;

3° zijn goed niet te verhuren gedurende een termijn van 3 jaar tenzij hij een huurovereenkomst voor woongebruik afsluit die aan de in § 2, a) voorziene voorwaarden voldoet;

§ 2. De eigenaar-niet-bewoner moet het bezoekrecht van de woning door de afgevaardigde van de Minister waarborgen en zich ertoe verbinden dat :

1° indien er geen bewoner is op het ogenblik van het indienen van de aanvraag :

a) op het einde van de werken een huurovereenkomst afsluiten die geregistreerd wordt en vermeldt ondermeer dat :

— het gebruiks- en genotsrecht ten minste drie jaar duurt met ingang van de datum van de voltooiing der renovatiewerken. Die duur wordt na deze termijn verlengd in functie van de omvang der werken volgens de volgende formule : elke schijf van de aanvaarde werken van 100 000 F boven de eerste 300 000 F verlengd de duur met tenminste één jaar, zonder dat de totale duur negen jaar mag overschrijden. De huurder mag niet onderverhuren maar hij mag wel zijn rechten en verplichtingen aan een derde afstaan, voor de rest van de duur van de huurovereenkomst;

— de jaarlijkse huurprijs niet hoger mag zijn dan de som van de laatste 12 maandelijkse huurgelden gekregen voor dezelfde woning, verhoogd met 1/10 van het verschil tussen het totaal bedrag van de aanvaarde werken en het bedrag van de toegekende premie voor werken uitgevoerd door een aannemer, zoals bepaald in artikel 8, § 2. Indien de werken niet door een aannemer werden uitgevoerd, wordt « 1/10 » in de vorige zin vervangen door « 1/5 ».

Mocht de waarde van de 12 laatste huurprijzen niet kunnen worden vastgesteld, dan zal de afgevaardigde van de Minister de maximumwaarde van de jaarlijkse huurprijs bepalen. De jaarlijkse huurprijs is verbonden aan de index van de kleinhandelsprijzen;

b) de vervreemdingsclausule van § 1, 2°, eerbiedigen;

2° indien er bewoners zijn op het ogenblik van het indienen van de aanvraag :

a) van de bewoners bekomen dat ze instemmen met het bezoek door de afgevaardigde van de Minister, van de woning die het voorwerp uitmaakt van de aanvraag;

b) met de bewoner een huurovereenkomst of een bijvoegsel aan de bestaande huurovereenkomst sluiten die moet worden geregistreerd en die dezelfde clausules moet vermelden als deze vermeld sub 1°, a);

c) de vervreemdingsclausule van § 1, 2°, eerbiedigen.

§ 3. De aanvrager die geen eigenaar is van de te renoveren woning moet de volgende verbintenissen aangaan :

1° het bezoek van de woning toestaan aan de afgevaardigde van de Minister;

2° een door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgemaakte typehuurovereenkomst aanvullen die moet worden geregistreerd en moet vermelden dat de eigenaar :

a) toestemming geeft voor de uit te voeren renovatiewerken;

b) aan de aanvrager een recht van gebruik en genot van de woning waarborgt gedurende een onder beide partijen overeengekomen termijn. Die termijn bedraagt tenminste drie jaar en zal daarna verlengd worden in functie van de omvang van de werken volgens de volgende formule : elke schijf van 5 000 F van aanvaarde werken boven de eerste schijf van 150 000 F van de aanvaarde werken, verlengt de termijn van het gebruik- en genotsrecht met tenminste één maand zonder dat de totale duur negen jaar overschrijdt;

de aldus berekende termijn gaat in op de datum van de voltooiing der renovatiewerken;

c) gedurende de in b), bedoelde periode verzaakt aan elke huurverhoging of bijkomende vergoeding op grond van deze renovatiewerken;

Le montant total des travaux admis au bénéfice de primes et subventions ne peut en aucun cas dépasser le montant maximum calculé conformément à l'article 8, § 2.

Art. 5. § 1^{er}. Le propriétaire occupant doit souscrire aux engagements suivants :

1° consentir à la visite de l'habitation par le délégué du Ministre, chargé de constater sur place si les conditions fixées par le présent arrêté sont remplies;

2° n'aliéner son bien avant un terme de 3 ans qu'à la condition de rembourser au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale une quotité de la prime octroyée, correspondant à un tiers de son montant par année entière restant à courir jusqu'à l'échéance du terme;

3° ne mettre en location son bien avant un terme de 3 ans qu'en concluant un bail à usage d'habitation répondant aux clauses prévues au § 2, a);

§ 2. Le propriétaire non-occupant doit garantir le droit de visite de l'habitation au délégué du Ministre, et souscrire aux engagements suivants :

1° s'il n'y a pas d'occupant au moment de l'introduction de la demande :

a) conclure à la fin des travaux un bail à usage d'habitation qui sera enregistré et qui stipulera notamment que :

— la durée du droit d'usage et de jouissance est de trois ans minimum prenant cours à la date de l'achèvement des travaux de rénovation. Cette durée est prolongée au-delà de ce terme en fonction de l'importance des travaux selon la formule suivante : chaque tranche de travaux admis d'un montant de 100 000 F au-delà des premiers 300 000 F prolonge la durée d'un an au minimum, sans que la durée totale n'excède neuf ans. Le preneur n'a pas la faculté de sous-louer, mais bien celle de céder ses droits et obligations à une tierce personne et ce, pour le solde de la durée du bail;

— le loyer annuel ne peut être supérieur à la somme des 12 derniers loyers mensuels perçus pour cette même habitation, augmentée du dixième de la différence entre le montant total des travaux admis et le montant de la prime octroyée relative à des travaux exécutés par un entrepreneur, tel que prévu à l'article 8, § 2. Lorsque les travaux n'ont pas été exécutés par un entrepreneur, le mot « dixième » de la phrase précédente est remplacé par le mot « cinquième ».

Au cas où la valeur des 12 derniers loyers ne peut être déterminée, le délégué du Ministre fixera la valeur maximale du loyer annuel. Le loyer annuel est lié à l'indice des prix à la consommation;

b) respecter la clause d'aliénation décrite au § 1, 2°;

2° s'il y a des occupants au moment de l'introduction de la demande :

a) obtenir des occupants qu'ils consentent à la visite, par le délégué du Ministre, de l'habitation faisant l'objet de la demande;

b) conclure un bail à usage d'habitation avec l'occupant ou un avenant au bail existant qui sera enregistré et qui stipulera les mêmes clauses que celles prévues sub 1°, a);

c) respecter la clause d'aliénation décrite au § 1^{er}, 2°.

§ 3. Le demandeur qui n'est pas propriétaire de l'habitation à rénover, doit souscrire les engagements suivants :

1° consentir à la visite de l'habitation par le délégué du Ministre;

2° compléter une convention-type de bail à rénovation établie par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, qui sera enregistrée et stipulera que le propriétaire :

a) consent aux travaux de rénovation à effectuer;

b) garantit au demandeur un droit d'usage et de jouissance de l'habitation durant un terme convenu entre les deux parties. Ce terme est de trois ans au minimum et se prolongera au-delà en fonction de l'importance des travaux selon la formule suivante : chaque tranche de 5 000 F de travaux admis au-delà des premiers 150 000 F de travaux admis, prolonge le terme du droit d'usage et de jouissance d'un mois au minimum, sans que la durée totale n'excède neuf ans;

le terme ainsi calculé prend cours à la date de l'achèvement des travaux de rénovation;

c) renonce jusqu'au terme visé au b), à toute augmentation de loyer ou indemnité supplémentaire quelconque fondée sur les travaux de rénovation.

§ 4. Aan enigerlei woning waaraan op basis van dit besluit een of meer premies zijn toegekend waarvan het totaalbedrag van de aanvaarde werken het in artikel 8, § 2, bedoelde maximumbedrag bereiken, kan met toepassing van dit besluit geen nieuwe premie worden toegekend voordat een termijn van twintig jaar verstreken is.

Art. 6, § 1. De woning dient ongezond maar verbeterbaar te worden verklaard door de afgevaardigde van de Minister en zal, na de renovatiewerken, aan de door de Minister vastgelegde woonbaarheidsnormen moeten beantwoorden.

§ 2. De in artikel 2, 7^o, bedoelde werken komen in aanmerking voor de toekenning van de premie als de afgevaardigde van de Minister beschouwt dat ze ertoe kunnen bijdragen de kwaliteit van de woning te verbeteren, opdat deze zou voldoen aan de minimale voorwaarden op het gebied van gezondheid en veiligheid, en aan de minimale woonbaarheidsnormen. Worden eveneens in aanmerking genomen, de renovatiewerken die plaatsvinden in de gedeelten van de woning die niet rechtstreeks voor huisvesting bestemd zijn maar noodzakelijk blijken om de renovatie van het gedeelte van de woning voorbehouden voor de huisvesting te verzekeren.

§ 3. De minimale woonbaarheidsnormen stemmen overeen met de bewoonbare oppervlakte en de verdeling van de woonvertrekken in de woning. Die normen worden door de Minister vastgelegd.

Art. 7, § 1. De aanvaarde renovatiewerken die in aanmerking komen voor de berekening van de premie zijn de volgende :

1^o de renovatiewerken i.v.m. de opbouw van de woning, die ertoe bijdragen aan de voorwaarden inzake gezondheid en veiligheid te voldoen, met name de werken die :

- de stabiliteit en de stevigheid kunnen versterken;
- de ondoordringbaarheid verzekeren;
- een toereikende natuurlijke ventilatie en verlichting waarborgen;
- de afloop van de gebruikte wateren naar de openbare riolering verzekeren;
- de veiligheid van de woning verhogen;
- het gebruik van regenwater mogelijk maken;
- de huiszwam bestrijden;

2^o de renovatiewerken i.v.m. de bewoning, die beogen een comfort aan te brengen dat in de woning oorspronkelijk ontbreekt, met inbegrip van deze die de verwijdering beogen van oorspronkelijke toestanden die het wooncomfort ernstig belemmeren, met name werken die :

- de woning aan de minimale normen inzake bewoonbare oppervlakte kunnen aanpassen en de oppervlakte kunnen doen toenemen voor zover deze uitbreiding 1/4 van de bewoonbare oppervlakte niet overschrijdt en dat deze uitbreiding door de bewoning wordt gerechtvaardigd;
- het thermisch comfort verhogen;
- de tekorten inzake de indeling van de woning kunnen verhelpen;
- aan gehandicapten toelaten de woning aan te passen wanneer hun lichamelijke of geestelijke insufficiëntie of aantasting ten minste 66 bereikt;
- de hygiëne kunnen verbeteren;
- de onmiddellijke fysieke omgeving binnen een huizenblok verbeteren.

§ 2. Voor de woningen gelegen in te beschermen en te vernieuwen gebieden zullen de in § 1, sub 2^o, opgesomde werken evenwel slechts in aanmerking komen als ze gepaard gaan met één of meerdere in § 1, sub 1^o, opgesomde werken en voor zover ze 2/3 van het totaal bedrag der aanvaarde renovatiewerken niet overschrijden.

§ 3. Op straffe van verval van het recht op de renovatiepremie :

1^o mogen de renovatiewerken niet worden aangevat voor het bezoek ter plaatse van de afgevaardigde van de Minister bedoeld bij artikel 5. Dit bezoek moet plaatsvinden binnen de veertig kalenderdagen te rekenen vanaf de verzendingsdatum van de documenten die het volledig dossier van de premie-aanvraag samenstellen;

2^o dienen de renovatiewerken te worden uitgevoerd binnen een termijn van twee jaar die ingaat op de datum van de betekening van de toezegging, bedoeld in artikel 9. De afgevaardigde van de Minister kan ter plaatse nagaan of de werken volledig uitgevoerd werden in overeenstemming met de aanvraag.

De Minister kan evenwel de bovenvermelde termijn verlengen wanneer hij oordeelt dat de vertraagde uitvoering van de renovatiewerken is toe te schrijven aan onvoorziene omstandigheden of aan een geval van overmacht.

§ 4. Toute habitation ayant fait l'objet de l'octroi d'une prime ou plusieurs primes, dont le montant total des travaux admis, atteint le montant maximum visé à l'article 8, § 2, ne peut bénéficier d'un nouvel octroi de prime en application du présent arrêté avant un terme de vingt ans.

Art. 6, § 1^{er}. L'habitation doit être déclarée insalubre améliorable par le délégué du Ministre, et devra, après travaux, répondre aux normes minimales d'habitabilité fixées par le Ministre.

§ 2. Les travaux visés à l'article 2, 7^o, sont pris en considération pour l'octroi de la prime, dès lors que le délégué du Ministre les estime comme étant susceptibles d'améliorer la qualité de l'habitation de sorte qu'elle satisfasse aux conditions normales de salubrité et de sécurité ainsi qu'aux conditions minimales d'habitabilité. Sont également pris en considération les travaux de rénovation se localisant aux parties de l'immeuble qui ne sont pas directement affectées à l'habitation, si ces travaux sont rendus nécessaires pour assurer la rénovation de la partie de l'immeuble réservée à l'habitation.

§ 3. Les normes minimales d'habitabilité correspondent à la superficie habitable de l'habitation, ainsi qu'à la distribution des pièces du logement. Ces normes sont fixées par le Ministre.

Art. 7, § 1^{er}. Les travaux de rénovation admis au bénéfice du calcul de la prime sont :

1^o ceux relatifs à l'état constructif de l'habitation, qui contribuent à satisfaire aux conditions de salubrité et de sécurité, à savoir ceux susceptibles :

- de renforcer la stabilité et la solidité;
- d'assurer l'étanchéité;
- d'assurer une aération et un éclairage naturel suffisants;
- d'assurer l'évacuation des eaux vers l'égout public au départ de l'habitation;
- de renforcer la sécurité dans l'habitation;
- d'utiliser les eaux de pluie;
- de lutter contre la mэрule;

2^o ceux relatifs à l'occupation de l'habitation, qui visent à apporter un confort qui y fait défaut, en ce compris ceux qui visent à faire disparaître des situations d'origine qui grèvent sérieusement le confort de l'habitation, à savoir ceux susceptibles :

- d'adapter l'habitation aux normes minimales relatives à la surface habitable, et d'augmenter la surface pour autant que cet agrandissement n'excède pas un quart de la superficie habitable et que cet agrandissement soit justifié par l'occupation;
- d'augmenter le confort thermique;
- de remédier aux insuffisances au-niveau de la distribution de l'habitation;
- de permettre à des personnes handicapées d'occuper le logement lorsqu'elles sont atteintes à 66 % au moins d'une insuffisance ou d'une diminution de capacité physique ou mentale;
- d'améliorer l'hygiène;
- d'améliorer l'environnement physique immédiat en intérieur d'îlots.

§ 2. Toutefois pour les habitations situées en zones à protéger et à rénover, les travaux énumérés au § 1^{er}, sub 2^o, ne seront pris en considération que s'ils s'accompagnent d'un ou plusieurs travaux énumérés au § 1^{er}, sub 1^o, et pour autant qu'ils n'excèdent pas la proportion de deux-tiers du montant total des travaux de rénovation admis.

§ 3. Sous peine de déchéance du droit à la prime de rénovation-

1^o les travaux de rénovation ne peuvent être entamés avant la visite sur place du délégué du Ministre, visée à l'article 5. Cette visite aura lieu dans les quarante jours calendrier prenant cours à la date de l'envoi des documents constituant le dossier complet de demande de prime;

2^o les travaux de rénovation doivent être exécutés dans un délai de deux ans prenant cours à la date de la notification de la promesse d'octroi visée à l'article 9. Le délégué du Ministre pourra constater sur place que lesdits travaux ont été intégralement exécutés en conformité avec la demande.

Le Ministre peut toutefois proroger le délai visé plus haut lorsqu'il estime que le retard pris dans l'exécution des travaux de rénovation est dû à des circonstances fortuites ou à un cas de force majeure

Art. 8. § 1. De belofte houdende toezegging van de renovatiepremie, waarvan het bedrag voorlopig wordt vastgesteld, wordt berekend op basis van de schatting door het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest die steunt op bestekken opgemaakt door een aannemer en/of op de bestelbons van de materialen, op het bezoek ter plaatse van de afgevaardigde bedoeld bij artikel 5, en op de maximumprijzen die de Minister zal vastleggen per soort werk.

§ 2. Voor de werken die door een aannemer worden uitgevoerd zoals bepaald bij artikel 2 zal de premie worden berekend op basis van de levering van de materialen en het handwerk. De in aanmerking komende kosten voor de berekening van de premie worden beperkt tot 1 200 000 F of 600 000 F naargelang de woning binnen of buiten te beschermen en te vernieuwen gebieden gelegen is.

Dit bedrag wordt verhoogd tot 1 600 000 F wanneer de in aanmerking komende kosten een woning betreffen van een gezin dat meer dan 5 leden telt, en wanneer die woning binnen te beschermen en te vernieuwen gebieden gelegen is.

Voor de werken die door de aanvrager worden uitgevoerd zal de premie uitsluitend berekend worden op basis van de levering van de materialen. De in aanmerking komende kosten voor de berekening van de premie worden beperkt tot 600 000 F of 300 000 F naargelang de woning binnen of buiten de te beschermen en te vernieuwen gebieden gelegen is.

§ 3. Het bedrag van de inkomsten die in aanmerking komen voor de berekening van de premie is dat bedoeld in § 4, en § 5, verhoogd met :

— 100 000 F als de aanvrager en zijn/haar echtgen(o)t(e), of de persoon met wie hij/zij echtelijk samenwoont, beiden jonger dan 35 jaar oud zijn op de datum van de aanvraag;

— 100 000 F voor elke persoon ten laste.

§ 4. Voor de woningen gelegen buiten de te beschermen en te vernieuwen gebieden, zoals bedoeld in artikel 2, zijn de aanvaarde werken waarvoor een premie kan worden toegekend deze die in artikel 7, § 1, sub 1^o, worden omschreven.

Het bedrag van de renovatiepremie wordt vastgelegd op :

— 40 % van de kostprijs der aanvaarde werken, wanneer inkomsten van de aanvrager 800 000 F niet overschrijden;

— 30 % wanneer de inkomsten van de aanvrager 1 000 000 F niet overschrijden;

— 20 % zonder inkomensvoorwaarden wanneer de aanvrager de eigenaar-bewoner of de aanvrager niet-eigenaar is zoals bepaald in artikel 2, 4^o of 6^o.

Het bedrag van de premie kan in geen geval de 300 000 F overschrijden, per woning.

§ 5. Voor de woningen gelegen binnen de te beschermen en te vernieuwen gebieden zoals bedoeld in artikel 2, zijn de aanvaarde werken die in aanmerking komen voor de premie, deze die in artikel 7, § 1, 1^o en 2^o, worden omschreven.

Het bedrag van de renovatiepremie wordt vastgelegd op :

— 50 % van de kostprijs der aanvaarde werken, wanneer de inkomsten van de aanvrager 800 000 F niet overschrijden;

— 40 % wanneer de inkomsten van de aanvrager 1 000 000 F niet overschrijden;

— 30 % zonder inkomensvoorwaarden, wanneer de aanvrager de eigenaar bewoner of de aanvrager-niet-eigenaar is, zoals bepaald in artikel 2, 4^o of 6^o.

Het bedrag van de premie kan in geen geval de 800 000 F overschrijden per woning.

Art. 9. De belofte houdende toezegging van de renovatiepremie wordt aan de aanvrager meegedeeld nadat het bezoek ter plaatse, bedoeld bij artikel 5, heeft uitgewezen dat de woning en de voorgenomen renovatiewerken voldoen aan de in artikelen 6 en 7 gestelde voorwaarden.

Art. 10. § 1. Het vaste bedrag van de premie wordt vastgelegd op grond van de in behoorlijke vorm opgemaakte facturen die betrekking hebben op de in artikel 7 bedoelde werken die uitgevoerd worden overeenkomstig de techniek toepasselijk op de renovatie. Dit bedrag wordt aan de aanvrager vereffend na ontvangst door het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van een, door de Minister vastgesteld, volledig ingevuld en ondertekend formulier dat de volledige voltooiing van de werken bevestigt, en in voorkomend geval van het eensluidend verklaarde afschrift van de huurovereenkomst voor gebruik als woning zoals bedoeld in artikel 5, § 2, 1^o of 2^o, of van de type overeenkomst bedoeld in artikel 5, § 3, 2^o.

§ 2. Op verzoek van de aanvrager kan hem een eerste helft van het bedrag van de premie worden uitbetaald wanneer het bedrag van de rekeningen van voltooide werken tenminste de helft van de gezamenlijke kostprijs van de werken bereikt.

Art. 8. § 1^{er}. La promesse d'octroi de la prime de rénovation, dont le montant est fixé provisoirement, est calculée à partir de l'estimation faite par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale sur base de devis établis par un entrepreneur et/ou sur base des bons de commande des matériaux, de la visite des lieux par le délégué visée à l'article 5, et des prix maxima que le Ministre déterminera par type de travaux.

§ 2. Pour les travaux exécutés par un entrepreneur tel que défini à l'article 2, la prime sera calculée sur la fourniture de matériaux ainsi que sur la main-d'œuvre. Les coûts pris en considération pour le calcul de la prime sont limités à 1 200 000 F ou 600 000 F, selon que l'habitation est située dans ou hors des zones à protéger et à rénover.

Le montant est porté à 1 600 000 F lorsque les coûts pris en considération sont relatifs à une habitation d'une famille de plus de 5 personnes, située en zones à protéger et à rénover.

Pour les travaux exécutés par le demandeur, la prime sera calculée sur la fourniture des seuls matériaux. Les coûts pris en considération pour le calcul de la prime sont limités à 600 000 F ou 300 000 F, selon que l'habitation est située dans ou hors des zones à protéger et à rénover.

§ 3. Le montant des revenus pris en considération pour le calcul de la prime est celui visé aux § 4, et § 5, augmenté :

— de 100 000 F si le demandeur et son conjoint cohabitant ou la personne avec laquelle il vit maritalement, sont âgés l'un et l'autre de moins de 35 ans à la date de la demande;

— de 100 000 F pour chaque personne à charge.

§ 4. Pour les habitations situées hors des zones à protéger et à rénover, telles que définies à l'article 2, les travaux admis au bénéfice de la prime sont ceux décrits à l'article 7, § 1^{er}, sub 1^o.

Le montant de la prime de rénovation est fixé :

— à 40 % du coût des travaux acceptés, lorsque les revenus du demandeur n'excèdent pas 800 000 F;

— à 30 % lorsque les revenus du demandeur n'excèdent pas 1 000 000 F;

— à 20 % sans condition de revenus, lorsque le demandeur est propriétaire occupant ou demandeur non-propriétaire tels que définis à l'article 2, 4^o ou 6^o.

Le montant de la prime ne peut en aucun cas dépasser 300 000 F par habitation.

§ 5. Pour les habitations situées dans les zones à protéger et à rénover telles que définies à l'article 2, les travaux admis au bénéfice de la prime sont ceux décrits à l'article 7, § 1^{er}, 1^o et 2^o.

Le montant de la prime de rénovation est fixé :

— à 50 % du coût des travaux acceptés lorsque les revenus du demandeur n'excèdent pas 800 000 F;

— à 40 % lorsque les revenus du demandeur n'excèdent pas 1 000 000 F;

— à 30 %, sans condition de revenus, lorsque le demandeur est propriétaire occupant ou demandeur non-propriétaire, tels que définis à l'article 2, 4^o ou 6^o.

Le montant de la prime ne peut en aucun cas dépasser 800 000 F par habitation.

Art. 9. La promesse d'octroi de la prime de rénovation est notifiée au demandeur après la visite sur place, visée à l'article 5, établissant que l'habitation et les travaux de rénovation projetés satisfont aux conditions prévues aux articles 6 et 7.

Art. 10. § 1^{er}. Le montant définitif de la prime est arrêté sur base de factures en bonne et due forme se rapportant aux travaux visés à l'article 7, et réalisés conformément aux techniques d'application à la rénovation. Ce montant est liquidé au demandeur après réception par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du formulaire dont le type est établi par le Ministre, dûment complété et signé par le demandeur certifiant l'achèvement complet des travaux, ainsi que s'il échet, la copie certifiée conforme du bail à usage d'habitation visé à l'article 5, § 2, 1^o ou 2^o, ou de la convention-type de bail à rénovation visé à l'article 5, § 3, 2^o.

§ 2. A la requête du demandeur, une première moitié du montant de la prime peut être liquidée lorsque le montant des factures relatives à des travaux terminés atteint au moins la moitié des coûts de l'ensemble des travaux.

Het saldo van het bedrag van de voorafgaandelijk meegeedeelde premie wordt definitief vastgesteld op grond van de in behoorlijke vorm opgemaakte rekeningen. Dat bedrag wordt aan de aanvrager vereffend na ontvangst door het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van een volledig ingevuld en ondertekend formulier dat de volledige voltooiing van de werken bevestigt, en in voorkomend geval van het eensluidend verklaard afschrift, bedoeld in § 1.

§ 3. In geen geval komen de werken in eigen beheer in aanmerking voor de berekening van de premie.

Art. 11. § 1. Onverminderd de bepalingen van het Strafwetboek of de gerechtelijke vervolgingen in toepassing van het koninklijk besluit van 31 mei 1933, is de ontvanger van de premie ertoe gehouden aan het Gewest de hem krachtens dit besluit betaalde premie terug te storten, evenals de erbijhorende interesten berekend tegen de wettelijke rentevoet geldend op de datum van de beslissing tot terugvordering :

1° in geval van onjuiste of onvolledige verklaring om de bij dit besluit toegekende premie ten onrechte te kunnen bekomen;

2° in geval van inbreuk op de verbintenissen aangegaan krachtens de bepalingen van dit besluit.

In geval van inbreuk op de aangegane verbintenissen krachtens de bepalingen van dit besluit, moet de eigenaar of de verwerver van een gerenoveerde woning bovendien aan het Gewest een bedrag betalen dat gelijk is aan de premie die, aan de begunstigde werd uitgekeerd.

§ 2. Het bedrag van de aan het Gewest terug te betalen premie dient gestort te worden aan het Fonds voor Stadsrenovatie, Titel IV, Deel II van de Begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De terugvordering wordt toevertrouwd aan de Administratie van de belasting op de toegevoegde waarde, van de registratie en de domeinen, die handelt overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Art. 12. § 1. Het bijzonder fonds voor de realisatie van het beleid inzake stadsrenovatie, groene ruimten en terreinen ten behoeve van industrie en ambachtsnijverheid staat vermeld onder Titel IV, Deel II van de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en zal inkomsten kunnen ontvangen afkomstig uit terugbetalingen van premies en alle inkomsten die gekoppeld zijn aan het beleid inzake stadsrenovatie, groene ruimten en terreinen ten behoeve van industrie en ambachtsnijverheid.

De Minister zal de noodzakelijke maatregelen treffen die de inning van deze inkomsten zullen mogelijk maken.

§ 2. De verrichtingen van bedoeld fonds, de boekhouding en rechtvaardiging ervan zijn onderworpen aan de algemene bepalingen die van toepassing zijn op de bovengenoemde fondsen en aan de bijzondere regels die in dit besluit worden bepaald.

§ 3. De Minister beslist over de vastlegging en de ordonnanciering van de uitgaven ten laste van het Fonds, in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit.

Art. 13. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 17 januari 1989 betreffende de toekenning aan particulieren van toelagen voor het verrichten van comfortwerken in gebouwen gelegen in het Brusselse Gewest;

2° het koninklijk besluit van 7 juni 1989 betreffende de toekenning van premies aan particulieren in renovatieperimeters van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel;

3° het ministerieel besluit van 17 januari 1989 houdende uitvoering van het koninklijk besluit d.d. 17 januari 1989 betreffende de toekenning aan particulieren van toelagen voor het verrichten van comfortwerken in gebouwen gelegen in het Brusselse Gewest.

Art. 14. Bij wijze van overgangsmaatregel zijn van toepassing op de aanvragen die voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit zijn ingediend :

1° het koninklijk besluit van 29 december 1988 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen gelegen in het Brusselse Gewest;

2° het koninklijk besluit van 17 januari 1989 betreffende de toekenning van toelagen voor het verrichten van comfortwerken in gebouwen gelegen in het Brusselse Gewest;

3° het koninklijk besluit van 7 juni 1989 betreffende de toekenning van premies aan particulieren in de renovatieperimeters van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel;

Le solde du montant de la prime préalablement notifié est arrêté définitivement sur base de factures en bonne et due forme, et est liquidé au demandeur après réception par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du formulaire, dûment complété et signé par le demandeur, certifiant l'achèvement complet des travaux, accompagné s'il échet, de la copie certifiée conforme visée au § 1er.

§ 3. En aucun cas, les travaux en régie ne seront pris en considération pour le calcul de la prime.

Art. 11. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du Code pénal ou de poursuites judiciaires en application de l'arrêté royal du 31 mai 1933, le bénéficiaire de la prime est tenu de rembourser à la Région la prime qui lui a été payée en vertu du présent arrêté, ainsi que les intérêts y afférents calculés au taux légal en vigueur à la date de la décision du recouvrement :

1° en cas de déclaration inexacte ou incomplète en vue d'obtenir indûment, la prime accordée par le présent arrêté;

2° en cas de manquement aux engagements souscrits conformément aux dispositions du présent arrêté.

En outre, le propriétaire ou l'acquéreur d'une habitation rénovée est tenu de payer à la Région une somme équivalente à la prime qui a été versée au bénéficiaire, en cas de manquement aux conventions souscrites conformément aux dispositions du présent arrêté.

§ 2. Le montant de la prime à rembourser à la Région est à verser au Fonds de Rénovation urbaine inscrit sous le Titre IV, Partie II, du Budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le recouvrement est confié à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, laquelle agit en conformité avec les dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Art. 12. § 1^{er}. Le fonds spécial destiné à la réalisation de la politique de rénovation urbaine, des espaces verts et des terrains industriels et artisanaux, figure au budget de la Région de Bruxelles-Capitale au Titre IV, Partie II, et pourra percevoir des recettes provenant du remboursement des primes ainsi que toutes recettes liées à la politique de rénovation urbaine, des espaces verts et des terrains industriels et artisanaux.

Le Ministre prendra les dispositions nécessaires pour permettre la perception de ces recettes.

§ 2. Les opérations dudit fonds, leur comptabilité et leur justification sont soumises aux dispositions générales qui régissent les fonds précités et aux règles particulières établies par le présent arrêté.

§ 3. Le Ministre engage et ordonnance les dépenses imputables sur le fonds, conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 13. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 17 janvier 1989 relatif à l'octroi à des particuliers de subventions pour l'exécution de travaux de confort à des bâtiments situés dans la Région bruxelloise;

2° l'arrêté royal du 7 juin 1989 relatif à l'octroi de primes aux particuliers dans les périmètres de rénovation de la Société de Développement régional de Bruxelles;

3° l'arrêté ministériel du 17 janvier 1989 concernant l'exécution de l'arrêté royal du 17 janvier 1989 relatif à l'octroi à des particuliers d'allocations pour l'exécution de travaux de confort à des bâtiments situés dans la Région bruxelloise.

Art. 14. A titre transitoire, sont applicables aux demandes introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté :

1° l'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations situées dans la Région bruxelloise;

2° l'arrêté royal du 17 janvier 1989 relatif à l'octroi à des particuliers de subventions pour l'exécution de travaux de confort à des bâtiments situés dans la Région bruxelloise;

3° l'arrêté royal du 7 juin 1989 relatif à l'octroi de primes aux particuliers dans les périmètres de rénovation de la Société de Développement régional de Bruxelles;

4° het ministerieel besluit van 17 januari 1989 houdende uitvoering van het koninklijk besluit d.d. 17 januari 1989 betreffende de toekenning aan particulieren van toelagen voor het verrichten van comfortwerken in gebouwen gelegen in het Brusselse Gewest.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 maart 1990.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve :

De Minister-Voorzitter belast met Ruimtelijke Ordening,
Tewerkstelling en Plaatselijke Besturen,

C. PICQUE

4° l'arrêté ministériel du 17 janvier 1989 concernant l'exécution de l'arrêté royal du 17 janvier 1989 relatif à l'octroi à des particuliers d'allocations pour l'exécution de travaux de confort à des bâtiments situés dans la Région bruxelloise.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 mars 1990.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire,
de l'Emploi et des Pouvoirs locaux,

C. PICQUE

N 90 — 1224

5 APRIL 1990. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen, aan natuurlijke personen

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen aan natuurlijke personen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat er een afwijkingsmaatregel dadelijk moet kunnen worden getroffen voor het Woningfonds van de gezinnen van het Brusselse Gewest om haar in de mogelijkheid te stellen om haar sociale opdracht uit te voeren in het raam van de renovatie van woningen,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van woningen aan natuurlijke personen wordt een artikel 14bis ingelast luidend als volgt :

« Artikel 14bis. Het koninklijk besluit van 29 december 1988 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van woningen gelegen in het Brusselse Gewest blijft van toepassing op het woningfonds van Gezinnen van het Brusselse Gewest. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking dag dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 5 april 1990.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve :

De Minister-Voorzitter belast met Ruimtelijke Ordening,
Tewerkstelling en Plaatselijke Besturen,

Ch. PICQUE

F 90 — 1224

5 AVRIL 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations, au bénéfice de personnes physiques

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations, au bénéfice de personnes physiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'une mesure dérogatoire doit pouvoir être prise sans délai en faveur du Fonds du Logement des Familles de la Région bruxelloise pour lui permettre de remplir sa mission sociale dans le cadre de la rénovation d'habitations,

Arrête :

Article 1er. Dans l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations, au bénéfice de personnes physiques, un article 14bis est inséré, libellé comme suit :

« Article 14bis. L'arrêté royal du 29 décembre 1988 relatif à l'octroi de primes pour la rénovation d'habitations situées dans la Région bruxelloise reste applicable au Fonds du Logement des familles de la Région bruxelloise. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 avril 1990.

Pour l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président chargé de l'Aménagement du Territoire,
de l'Emploi et des Pouvoirs locaux,

Ch. PICQUE

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 mei 1990 is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, de heer Bruyer, D., eerstaanwezend klerk-secretaris bij dit parket.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 mai 1990 est nommé secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi, M. Bruyer, D., commis-secretaire principal à ce parquet.